

11.45-12.15 - *Débat*

12.15-12.30 - Intervention de **Claudia Napolitano**, Pisa
University Press

12.30-12.45 - *Synthèse et clôture du colloque*

Info

barbara.sommovigo@unipi.it

francesco.atruia@unipi.it

Comité scientifique

Véronic Algeri - Università degli Studi Roma Tre

Francesco Attruia - Università di Pisa

Alexandre Calvanese - Università di Pisa

Houda Hamdi - Université 08 Mai 1945 Guelma, Algérie

Renata Pepicelli - Università di Pisa

Barbara Sommovigo - Università di Pisa

Valeria Sperti - Università degli Studi di Napoli Federico II

Benjamin Stora - Université Sorbonne Paris Nord

Francesco Tamburini - Università di Pisa

Comité d'organisation

Véronic Algeri - Università degli Studi Roma Tre

Francesco Attruia - Università di Pisa

Alexandre Calvanese - Università di Pisa

Barbara Sommovigo - Università di Pisa



UNIVERSITÀ
DI PISA



FRANCOPHONIES ITINÉRANTES 2022

*Au commencement était un récit...
dénouements possibles pour une histoire tue*

In principio era un racconto...
snodi possibili per una storia taciuta

15-17
décembre
2022

PISA

POLO CONGRESSUALE
"LE BENEDETTINE"
PIAZZA SAN PAOLO A RIPA
D'ARNO, 16



CISP

Centro Interdisciplinare
Scienze per la Pace

Photo credits ©

Aedrian <https://unsplash.com/photos/hGDoyIFADHo>

JEUDI 15 décembre

14.00-14.30 - Accueil des participants, Hall du Centre de congrès « Le Benedettine »

14.30-15.00 - Ouverture du colloque

Roberta Ferrari - Directrice du Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Représentant du Rectorat de l'Université de Pise

Valentina Mangano - Directrice du CISP, Centro Interdisciplinare Scienze per la Pace


15.00-16.00

Benjamin Stora - Université Sorbonne Paris Nord

Pour une recomposition des mémoires autour de la colonisation et de la guerre d'Algérie. Entretien en visioconférence avec

Barbara Sommovigo et Francesco Tamburini

16.00-16.30 - Débat

16.30-16.45 - Pause café 

Moderateur : **Francesco Tamburini** - Université di Pisa

17.00-17.30

Fabio Libasci - Université di Udine

Le chant funèbre du corps : Guyotat et son Tombeau pour cent mille soldats

17.30-18.00

Mervette Guerroui et **Sabrina Aissaoui** - Université 8 mai 1945 Guelma

Procès du colonialisme dans l'écriture de Maïssa Bey : de la dénonciation au rêve de réconciliation

18.00-18.30

Alexandre Calvanese - Université di Pisa

Rechercher les traces, effacer les traces : le paradigme indiciaire dans l'œuvre de Maïssa Bey

18.30-19.00 - Débat

19:30 - Apéritif dînatoire

VENDREDI 16 décembre

09.15 - Ouverture de la deuxième journée

Modératrice : **Valeria Sperti** - Université di Napoli Federico II

09.15-09.45

Sihem Guettafi et **Khadidja Ghemri** - Université Mohamed Khider Biskra


Paratopies / Espace hétérotopique et représentation mémorielle des personnages féminins dans Cette Fille-là de Maïssa Bey

09.45-10.15

Seza Yilancioglu - Université de Galatasaray (Istanbul)

La mémoire féminine chez Maïssa Bey

10.15-10.45 - Débat

10.45-11.00 - Pause café 

11.00-11.30

Sarah Kouider Rabah - Université Blida 2 Lounici Ali

Écriture mémorielle autour de l'Histoire d'Algérie : Maïssa Bey, Alice Zeniter et Hélène Cohen

11.30-12.00

Faouzia Righi - Université de Caen

Désir de mémoire et violence de l'Histoire dans le roman féminin algérien contemporain : une lecture de Bleu Blanc Vert (Maïssa Bey), La Seine était rouge (Leïla Sebbar), Nos silences (Wahiba Khiari)

12.00-12.30 - Débat

13.00-15.00 - Déjeuner

Modératrice : **Véronic Algeri** - Université degli Studi Roma Tre

15.15-15.45

Carmela Anastasio, Giulia Baroni, Beatrice Bondi, Martina Santini - Université di Pisa

Mots-clés pour une autre histoire : la nécessité de "donner la parole aux mots" dans l'œuvre de Maïssa Bey

15.45-16.15

Giuliano Rossi - Université di Siena


La mémoire et les mots : silences, souvenirs et mise en abyme du discours chez Maïssa Bey et Alice Zeniter

16.15-16.45

Barbara Sommovigo - Università di Pisa

Les mots sur scène : entre la tentation du silence et le désir de la réappropriation d'une parole perdue

16.45-17.15 - Débat

17.15-17.30 - Pause café 

18.00-19.00

Voci dal silenzio. Lecture scénique de passages tirés des œuvres de Maïssa Bey, traduits en italien par Barbara Sommovigo. Adaptation dramaturgique et lecture par **Cristina Lazzari**

SAMEDI 17 décembre

09.15 - Ouverture de la troisième journée

Modérateur : **Francesco Attruia** - Université di Pisa

09.15-09.45

Carmela Anastasio - Università di Pisa


Saisir le rapport entre la fiction et l'Histoire : quelle transmission à travers l'écriture ? Une lecture de C'est quoi un arabe ? de Maïssa Bey

09.45-10.15

Djoher Sadoun - Université d'Alger 2

La figure de l'enfant comme survivance et transmission de l'Histoire algérienne dans Pierre sang papier ou cendres de Maïssa Bey et Des rêves et des assassins de Malika Mokeddem

10.15-10.30 - Débat

10.30-10.45 - Pause café 

10.45-11.15

Véronic Algeri - Université degli Studi Roma Tre

Ce que le non-dit veut dire : constructions elliptiques dans l'écriture de Maïssa Bey

11.15-11.45

Jean-Pierre Seghi - Université di Pisa

Là où il est question de noms dans trois romans (Maïssa Bey, Kamel Daoud et Alice Zeniter), avec en toile de fond la guerre d'Algérie, une guerre de 7 ans "qui alors n'osa jamais dire son nom"